

Jeudi 9 décembre 2010



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 17  
**ET AVIS**

**CINQUIÈME SESSION, TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE**

**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M<sup>me</sup> TAILLIEU

(N° 201) — *Loi sur la protection des renseignements personnels et la prévention du vol d'identité/The Personal Information Protection and Identity Theft Prevention Act*

M<sup>me</sup> TAILLIEU

(N° 202) — *Loi modifiant la Loi sur l'examen public des activités des corporations de la Couronne et l'obligation redditionnelle de celles-ci/The Crown Corporations Public Review and Accountability Amendment Act*

M<sup>me</sup> TAILLIEU

(N° 203) — *Loi sur la responsabilité et la transparence en matière réglementaire/The Regulatory Accountability and Transparency Act*

M<sup>me</sup> STEFANSON

(N° 209) — *Loi sur la transparence en matière de projets d'immobilisations/The Capital Projects Transparency Act*

---

**DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

Motion de M<sup>me</sup> SELBY

(N° 204) — *Loi sur la journée des Droits du consommateur/The Consumer Rights Day Act*  
(M. SCHULER — 5 min)

Motion de M<sup>me</sup> MITCHELSON

(N<sup>o</sup> 200) — *Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille/The Child and Family Services Amendment Act*

(M<sup>me</sup> la ministre HOWARD — 9 min)

Motion de M. BOROTSIK

(N<sup>o</sup> 206) — *Loi modifiant la Loi sur l'Hydro-Manitoba (publication des directives gouvernementales)/The Manitoba Hydro Amendment Act (Disclosure of Government Directives)*

(M<sup>me</sup> la ministre HOWARD — 4 min)

---

## PROPOSITIONS

M<sup>me</sup> TAILLIEU — État chaotique du système de protection de l'enfance

4. Attendu :

qu'en 2010, le protecteur des enfants par intérim du Manitoba a déclaré que le système de protection de l'enfance de la province, système que le gouvernement provincial actuel a mis en place à la hâte, est dans un état chaotique;

que les enfants continuent d'être à risque et qu'ils sont mal desservis par un système de protection de l'enfance qui est dans un état chaotique et que le gouvernement provincial n'a pas su améliorer;

que le système de protection de l'enfance du gouvernement provincial ne protège pas les enfants et qu'il ne répond aucunement à leurs besoins;

que plus de cinq ans après le décès atroce de Phoenix Sinclair, on retire encore des enfants de foyers nourriciers offrant sécurité et affection;

qu'en octobre 2010, après avoir été retirée d'un foyer nourricier à long terme et confiée à sa mère, Dillon 'Breana' Belanger est décédée alors qu'elle était sous la tutelle du système inadéquat de protection de l'enfance du gouvernement provincial;

qu'en juin 2009, Jaylene Sanderson-Redhead, âgée de 20 mois, a été tuée par sa mère alors qu'elle était sous la supervision d'un office de protection de l'enfance de la province;

qu'en septembre 2010, un garçon de six ans qui avait déjà été placé dans un foyer nourricier a dû demander l'aide des policiers et des agents de la protection de l'enfance à quatre reprises avant d'être protégé des mauvais traitements infligés par ses parents;

qu'en 2006, suivant le décès tragique de Gage Guimond, qui avait également été retiré d'un foyer nourricier à long terme, une étude menée conformément à l'article 4 de la *Loi sur les services à l'enfant et à la famille* a permis la préparation d'un rapport comprenant 144 recommandations, dont un grand nombre n'ont toujours pas été mises en œuvre;

que la recommandation n° 47 du document intitulé « Section 4 Review » portant sur le décès de Gage Guimond exige que toute décision visant le retrait d'un enfant alors que sa protection n'est pas remise en cause soit motivée par écrit et accompagnée d'un rapport écrit traitant de l'impact sur l'enfant, de la pertinence de son déplacement compte tenu de son stade de développement et de l'attachement qu'il a envers la personne qui s'occupe de lui,

il est proposé :

que le gouvernement provincial envisage de mettre en œuvre immédiatement la recommandation n° 47 du document intitulé « Section 4 Review » portant sur le décès de Gage Guimond;

que le gouvernement provincial envisage d'imposer immédiatement un moratoire sur le retrait d'enfants placés dans des foyers nourriciers à long terme sécuritaires jusqu'à ce qu'un examen public transparent du système de protection de l'enfance soit effectué.

---

## PROPOSITIONS — DÉBAT

2. M<sup>me</sup> DRIEDGER — Sclérose en plaques et insuffisance veineuse céphalorachidienne chronique  
(M. le ministre SWAN — 9 min — Il reste 121 minutes.)
3. M. WIEBE — Perspectives d'emplois pour les jeunes  
(M<sup>me</sup> MITCHELSON — 1 min — Il reste 121 minutes.)

---

**TREIZE HEURES TRENTE**

## AFFAIRES COURANTES

### DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N° 205) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (homologation des mammographes)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Mammography Accreditation)*

M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (agrément et publication de documents)/The Regional Health Authorities Amendment Act (Accreditation and Disclosure)*

M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N° 208) — *Loi modifiant la Loi sur les interventions médicales d'urgence et le transport pour personnes sur civière (civière motorisées)/The Emergency Medical Response and Stretcher Transportation Amendment Act (Power-Assisted Stretchers)*

M. HAWRANIK

(N° 210) — *Loi sur les droits des aînés/The Seniors' Rights Act*

### **PÉTITIONS**

M. BOROTSIK

M. SCHULER

M. BRIESE

M. GOERTZEN

M<sup>me</sup> MITCHELSON

### **RAPPORTS DE COMITÉS**

### **DÉPÔT DE RAPPORTS**

### **DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

### **QUESTIONS ORALES**

### **DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

### **GRIEFS**

## **ORDRE DU JOUR (suite)**

### **AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

#### **APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE**

M. le *ministre* SWAN

(N° 2) — *Loi modifiant la Charte de la ville de Winnipeg (cadets auxiliaires du Service de police de Winnipeg)/The City of Winnipeg Charter Amendment Act (Winnipeg Police Service Auxiliary Cadets)* (avec le consentement de l'Assemblée)

M. le *ministre* SWAN

(N° 3) — *Loi modifiant la Déclaration des droits des victimes (refus de versement d'indemnités aux auteurs d'infractions et autres modifications)/The Victims' Bill of Rights Amendment Act (Denying Compensation to Offenders and Other Amendments)*

M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD

(N° 4) — *Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail/The Retail Businesses Holiday Closing Amendment Act*

M. le *ministre* LEMIEUX

(N° 5) — *Loi modifiant la Charte de la ville de Winnipeg (désignations de biens historiques)/The City of Winnipeg Charter Amendment Act (Historic Property Designations)*

M. le ministre BLAIKIE

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur la protection des ours polaires (Centre international de conservation des ours polaires)/The Polar Bear Protection Amendment Act (International Polar Bear Conservation Centre)* (avec le consentement de l'Assemblée)

M. le ministre SWAN

(N° 8) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'aide juridique du Manitoba/The Legal Aid Manitoba Amendment Act*

M. le ministre SWAN

(N° 9) — *Loi modifiant la Loi sur les poursuites sommaires/The Summary Convictions Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N° 10) — *Loi modifiant le Code des normes d'emploi (congés relatifs aux cérémonies de citoyenneté)/The Employment Standards Code Amendment Act (Leave for Citizenship Ceremonies)*

M. le ministre SWAN

(N° 12) — *Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les conducteurs et les véhicules/The Highway Traffic Amendment and Drivers and Vehicles Amendment Act* (avec le consentement de l'Assemblée)

---

## DEUXIÈME LECTURE

M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N° 6) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail/The Workers Compensation Amendment Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M<sup>me</sup> la ministre HOWARD

(N° 15) — *Loi modifiant la Loi sur l'arbitrage relatif aux pompiers et aux travailleurs paramédicaux/The Firefighters and Paramedics Arbitration Amendment Act*

---